¿QUÉ ES UNA MARISMA SALINA?



IMAGEN: Marisma salina dentro de la Reserva Nacional de Investigación Estuarina de la Bahía de Narragansett.

Las marismas salinas[1] son humedales[2] costeros que son inundados y drenados por el agua salada que traen las mareas. Son pantanosas porque el suelo puede estar compuesto de barro profundo y turba[3]. La turba está formada por materia vegetal en descomposición que muchas veces tiene varios metros de espesor. La turba está encharcada, llena de raíces y es muy esponjosa. Debido a que las marismas están frecuentemente sumergidas por las mareas y contienen mucho material vegetal en descomposición, los niveles de oxígeno en la turba pueden ser extremadamente bajos, una condición llamada hipoxia. La hipoxia es producida por el crecimiento de bacterias que producen el olor sulfuroso a huevo podrido que suele asociarse con las marismas y lodazales[4].

PARA Y ANOTA

[1] Salt marsh
[2] Wetland—terreno de agua no muy profunda
[3] Peat
[4] Mud flat—terreno lleno de lodo que se inunda cuando sube la marea

Las marismas se encuentran en todo el mundo, sobre todo en latitudes medias y altas. Prosperan a lo largo de costas protegidas y son un hábitat común en estuarios[5]. En Estados Unidos se pueden encontrar marismas salinas en todas las costas. Aproximadamente la mitad de las marismas salinas del país se encuentran a lo largo de la costa del Golfo.

Estos hábitats intermareales son esenciales para la salud de la pesca, las costas y las comunidades—forman una parte integral de nuestra economía y nuestra cultura. También proporcionan alimento esencial, refugio o hábitat de cría para más del 75% de las especies pesqueras, incluidos el camarón, el cangrejo azul y muchos peces de aleta.

PARA Y ANOTA

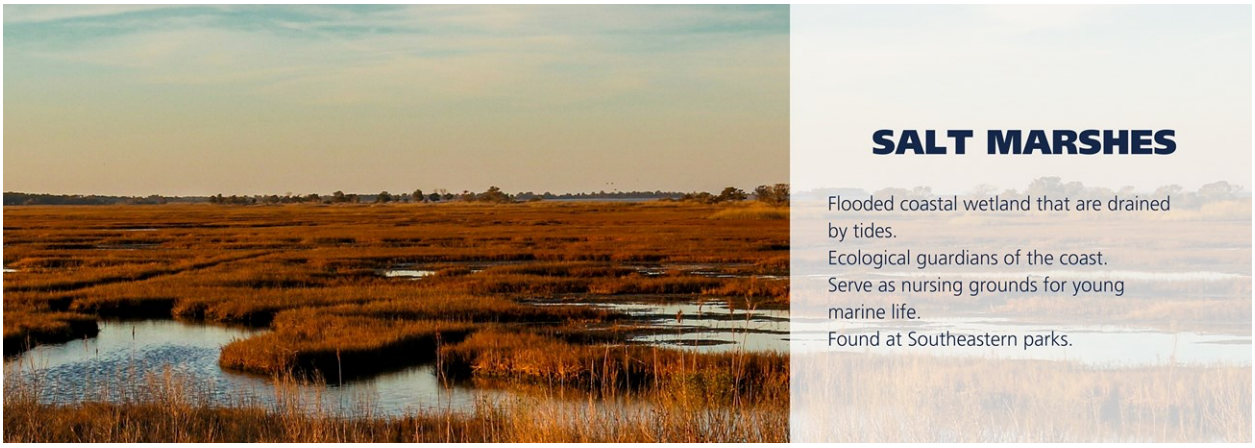
Las marismas también protegen las costas de la erosión, amortiguando[6] la acción de las olas y atrapando los sedimentos. Reducen las inundaciones frenando y absorbiendo el agua de lluvia y protegen la calidad del agua filtrando la escorrentía y metabolizando el exceso de nutrientes.

PARA Y ANOTA

US Department of Commerce, N. O. and A. A. (2013, 1 de junio). What is a salt marsh?. NOAA's National Ocean Service. https://oceanservice.noaa.gov/facts/saltmarsh.html

[5] Estuary—sección ancha de un río donde se une al mar
[6] Buffering—hacer algo menos intenso

MARISMAS SALINAS



Las marismas salinas[1] son humedales costeros inundados y drenados por las mareas. Crecen en suelos pantanosos compuestos de barro profundo y turba. La turba está formada por materia vegetal en descomposición en capas de varios metros de espesor. Debido a que las marismas salinas suelen estar sumergidas por las mareas y contienen mucho material en descomposición, los niveles de oxígeno en la turba pueden ser extremadamente bajos. Estas condiciones dan a las marismas su reputación de tener a veces un olor a huevo podrido.

PARA Y ANOTA

Aunque no siempre son agradables a nuestro olfato humano, las marismas salinas son los "guardianes ecológicos de la costa" que mantienen sanas las pesquerías, las costas y las comunidades. Dan refugio, alimento y zonas de cría a más del 75% de las especies pesqueras costeras, incluidos los camarones, los cangrejos y muchos peces con aleta. Las marismas salinas también protegen las costas de la erosión al amortiguar[2] la acción de las olas y al atrapar la tierra. En las zonas propensas a las inundaciones, las marismas salinas reducen el flujo de las aguas de inundación y absorben el agua de lluvia. Al filtrar la escorrentía y el exceso de nutrientes, las marismas salinas también contribuyen a mantener la calidad del agua en las bahías costeras, estrechos y estuarios. Las marismas y otros humedales costeros también sirven

[1] Salt marsh
[2] Buffer—hacer algo menos intenso

como "sumideros de carbono", reteniendo el carbono que de otro modo se liberaría a la atmósfera y contribuiría al cambio climático.

PARA Y ANOTA

Estados Unidos ha tenido enormes pérdidas de humedales[3] de agua dulce y costeros desde principios del siglo XX, principalmente a causa de la construcción, el desarrollo y la pérdida de hábitats. El Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos estimó que entre 2004 y 2009, los humedales de las cuencas[4] costeras disminuyeron 360,720 acres o más de 80,000 acres por año. El Servicio de Parques Nacionales tiene como una gran prioridad la protección y restauración de los humedales. Los parques costeros han hecho grandes progresos en la restauración de los humedales dañados y en la recuperación de sus notables valores para nuestras costas.

PARA Y ANOTA

U.S. Department of the Interior. (s.f.). Salt marshes. National Parks Service. https://www.nps.gov/subjects/oceans/salt-marshes.htm

[3] Wetland—terreno de agua no muy profunda
[4] Watershed—territorio que envía su agua a un río, lago o mar determinado

LA INICIATIVA KEYSTONE SOBRE MARISMAS SALINAS

ENTRE LA TIERRA Y EL MAR



El mosaico de pastizales[1], marismas[2] y canales donde el océano se encuentra con la tierra se denomina humedal[3] mareal o marisma salina[4]. Estas zonas, que se extienden a lo largo de la costa atlántica, desde las costas rocosas de Maine hasta los extensos humedales mareales de Florida, se inundan y drenan dos veces al día con las mareas. Las marismas salinas, un ecosistema raro en todo el mundo, albergan especies únicas y autóctonas[5] que no pueden vivir en ningún otro lugar. Muchas aves, peces y otros animales salvajes dependen de las marismas salinas, incluidas la mayoría de las especies comerciales y recreativas que sustentan una industria multimillonaria. Estas marismas protegen a las comunidades costeras, y a miles de millones de dólares en infraestructura, de las inundaciones provocadas por las grandes tormentas, que se están intensificando debido al cambio climático. Además, las marismas salinas almacenan carbono a un ritmo 50 veces superior al de los bosques terrestres, lo que las convierte en un elemento crítico para reducir los efectos del cambio climático.

PARA Y ANOTA

[1] Grasslands—terreno con mucho pasto
[2] Mud flat—terreno lleno de lodo que se inunda cuando sube la marea
[3] Wetland—terreno de agua no muy profunda
[4] Salt marsh
[5] Cuando una especie animal o vegetal es autóctono, es nativa a ese lugar y no fue introducida por humanos

Estos importantes ecosistemas están desapareciendo debido al desarrollo y al cambio climático y, durante la última década, Estados Unidos ha liderado el índice mundial de pérdida de marismas salinas.

Para ayudar a recuperar este ecosistema, como parte del Marco de Restauración y Resiliencia del Departamento del Interior financiado por la iniciativa Invertir en América del presidente Joe Biden, lanzamos la Iniciativa Keystone Sobre Marismas Salinas. La iniciativa trabajará con socios para avanzar soluciones basadas en la naturaleza que aumenten la resiliencia, protejan importantes oportunidades naturales de almacenamiento de carbono, conserven los hábitats de peces y vida silvestre y promuevan las economías locales.

PARA Y ANOTA

A pesar de las importantes pérdidas en el hábitat de las marismas salinas, hay puntos positivos: las marismas restauradas están mejor equipadas para adaptarse a la subida del nivel del mar y los científicos han desarrollado y perfeccionado con éxito técnicas para restaurar estos complejos ecosistemas tras siglos de impacto humano. Restaurar las marismas degradadas y proteger las vías de migración de las marismas en las tierras altas cercanas son las dos estrategias esenciales para proteger nuestras costas para los seres humanos y la vida silvestre.

El Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos y sus socios ya han restaurado algunas partes de la costa, lo que ha permitido que la vegetación regrese y florezca, y ha aumentado la resiliencia de la comunidad a las inundaciones. Los socios de la costa atlántica están colaborando para seguir restaurando y mejorando las marismas salinas con el fin de proteger a la gente, los peces y la vida silvestre que dependen de ellas, así como para proteger las vías de migración de las marismas a medida que el nivel del mar sigue subiendo.

PARA Y ANOTA

U.S. Department of the Interior. (n.d.). Salt Marsh Keystone Initiative Between Land and Sea.